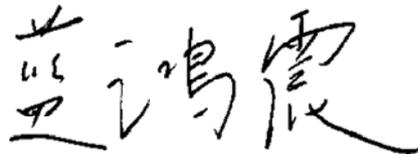


## 序言

我很高興向大家公布民政事務局在藝術、文化、體育和康樂事務方面的施政方針。

我們一向積極推動本港藝術和體育事務的發展，鼓勵市民踴躍參與各式各樣的藝術和體育活動。我們致力創造合適的環境，讓市民享有表達的自由、能夠作多元化的發展和發揮藝術創作才華，並在體壇上爭取卓越成績。我們另一個重要的工作方針，是繼續與古物諮詢委員會緊密合作，以保存和保護本港的文物古蹟，以及提高市民對文物古蹟的興趣，從而增加對香港的歸屬感。

以上所述，都是政府為提高本港整體生活質素而承擔的部分工作。在未來一年，我們會探討是否需要提供更多舉辦大型表演和體育活動的場地，以切合社會的需要。此外，我們會繼續資助香港康體發展局、香港藝術發展局和香港演藝學院的策略計劃，並加強與中國香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會的合作，以便通過各項體育和藝術活動，促進本港市民身心的健康發展。

A handwritten signature in black ink, reading '藍鴻震' (Alan Leong).

民政事務局局長藍鴻震

# 藝術、文化、體育和康樂事務

我們的施政方針，是支持和推動本港藝術、文化、體育和康樂事務發展，以及保護本地文物古蹟。

為了落實這項施政方針，我們的目標是：

- 維持合適的環境，讓人們享有表達的自由、能夠作多元化的發展和發揮藝術創作才華，以及在體壇上爭取卓越成績
- 提供資源，推行有關藝術、體育和保存文物古蹟的政策，並提供有關服務
- 提供多樣化的藝術、文化、體育和康樂設施，供市民選擇
- 提供資源，訓練專業藝術家和傑出運動員

## 成效重點

為了貫徹這項施政方針，我們必須在以下主要工作範圍取得成績：

一	檢討先前確定的服務需求 範疇	第三頁
二	維持平衡的資源分配，以 推行與藝術、文物古蹟和 體育有關的政策，並資助 提供服務的基本設施	第五頁
三	推動市民參與藝術、文物古 蹟鑑賞和保存、文化和體育 活動	第八頁
四	提供多樣化的藝術、文 化、體育和康樂設施	第十頁
五	協助提高藝術和體育的專 業水平	第十二頁

本小冊子分為多個部分，分別闡釋以上各個成效重點，概述我們的主要工作，並列出用以衡量工作成效的指標。此外，每部分亦臚列為貫徹該施政方針而新制定的主要措施，並註明負責的機構，以及擬達到的具體目標。

## 一 檢討先前確定的服務需求範疇

在文化、體育和康樂方面，香港提供了各式各樣的設施和不同類型的活動，不過，仍有某些範疇的個別項目，我們未能兼顧所有需求。我們會進一步詳細研究和檢討，以便制定策略，確保各方面的需求和服務配合得宜。

### 成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標，是參考先前定下的計劃，檢討目前的需求情況。

措施	目標
<b>藝術和文化</b> 計劃提供新的表演場地，供舉辦國際活動之用 (民政事務局／經濟局)*	在一九九八年完成由香港旅遊協會委託進行的可行性研究
<b>體育</b> 對策略性體育及康樂場地的需求展開研究，包括是否需要在香港興建一座新的大型體育場館 (民政事務局／香港康體發展局)	在一九九九至二零零零年度完成研究工作

措施	目標
評估香港體育學院在一九九九至二零零一年度推行精英運動員培訓計劃的各項需求 (民政事務局／香港康體發展局)	在一九九九年六月三十日或之前調整並改善計劃的結構安排

\* 括號內為該措施的主要負責機構



維持平衡的資源分配，以推行與藝術、文物古蹟和體育有關的政策，並資助提供服務的基本設施

## 藝術和文化

我們會密切監察香港藝術發展局(藝展局)的撥款需求，並會繼續為藝展局提供資源，確保該局可以有效地執行職務，以及協助該局實施五年發展策略計劃的有關措施。

古物古蹟辦事處會按照古物諮詢委員會的意見，把所得資源用作保存和保護本港的文物古蹟，以及進行考古研究和發掘工作。

## 體育

近年，政府撥作體育發展的經費大幅增加，其中部分撥款是用以資助香港康體發展局(康體局)，使該局能夠按照一九九六至二零零零年度策略計劃，推動體育發展。我們打算繼續為康體局提供經費，確保該局能夠實施其策略計劃下各項有關措施。我們並計劃靈活運用藝術及體育發展基金，以便能夠因應要求，安排一次過的額外撥款，提供舉辦活動所需經費。

## 成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 藝術、文化和體育活動發展計劃所佔撥款
- 已推行了的藝術和體育發展計劃及有關策略性計劃的數目

措施	目標
<p><b>藝術和文化</b></p> <p>提供所需資源，舉辦新的、一次過的文化活動</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九至二零零零年度，從藝術及體育發展基金撥出一筆多達4,000萬元的款項</p>
<p>通過藝展局，鼓勵和資助藝術家和藝術團體參與文化交流活動</p> <p>(民政事務局／藝展局)</p>	<p>藝展局會進行一項文化交流活動的研究，並在一九九九至二零零零年度制訂有關計劃</p>
<p>為二十一世紀保存文物古蹟工作，建立穩固的資源和政策基礎，辦法是致力把保存文物古蹟的工作，納入規劃署正在研制的二十一世紀可持續發展系統內，作為其中一項主要的成效指標</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>把保存文物古蹟工作，納入規劃署的二十一世紀可持續發展系統內</p>

措施	目標
<p><b>體育</b></p> <p>繼續為香港體育學院(體育學院)精英運動員培訓計劃提供經費，確保體育學院能夠不斷為本港的精英運動員提供訓練</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九年，為體育學院至少 12 項不同的體育訓練項目提供資助</p>
<p>盡量利用戴麟趾爵士康樂基金資助提供康樂設施的團體</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九八至一九九九年度，向 50 個或以上的非政府團體提供資助</p>
<p>提供所需資源，舉辦新的、一次過的體育活動</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九至二零零零年度，從藝術及體育發展基金預留一筆多達 4,000 萬元的款項，資助體育項目</p>



## 推動市民參與藝術、文物古蹟鑑賞和保存、文化和體育活動

### 藝術和文化

古物古蹟辦事處會繼續推行多項推廣及教育計劃，特別是出版一份季報，以加深市民對香港歷史文物的認識。

我們會繼續為藝展局及各主要藝術組織提供撥款和支援，以鼓勵市民參與藝術和文化活動。

### 體育

在體育和康樂方面，兩個臨時市政局和各地區體育會都不遺餘力，鼓勵更多市民參與康體計劃和活動。在適當情況下，我們會資助一些不屬於這類組織職能範圍內的項目，例如改善由非政府機構管理的康樂營。

### 成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 古物古蹟辦事處舉辦的研討會和研習班的數目
- 古物古蹟辦事處舉辦的展覽的數目
- 古物古蹟辦事處籌辦的古蹟導賞團的數目
- 古物古蹟辦事處印行的刊物的數目
- 參與香港康體發展局活動的人數的增長數目

措施	目標
<p><b>藝術和文化</b></p> <p>每兩個月舉辦一次公開講座，介紹保護文物的專家工作和最新發展</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>由一九九九年四月起每兩個月舉辦一次公開講座</p>
<p>考慮推行一項文物獎項計劃，以表揚文物保存和教育方面的成就</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九年年初完成計劃的可行性研究</p>
<p><b>體育</b></p> <p>統籌為改善非政府機構管理的康樂營而進行的工作</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>確保到了二零零零年，所有政府資助的康樂營都符合法定消防規例</p>

## 四

### 提供多樣化的藝術、文化、體育和康樂設施

#### 藝術和文化

我們會與藝展局和本港其他公共團體合作，提供更多設施，推廣本地藝術家的作品。

#### 體育

臨時市政局和臨時區域市政局根據香港規劃標準與準則，制定了一套完備的計劃，為社會人士提供康體設施。興建策略性設施是政府的責任；此外，政府也負責統籌位於兩局用地以外的場地的發展。

#### 成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 可供社會人士使用的新設施數目
- 文康體育設施的使用率
- 文化和體育活動節目的觀眾入座率

措施	目標
<p><b>藝術和文化</b></p> <p>諮詢其他政府部門和藝展局，找出空置的政府地方，供藝術工作者及藝術團體用作短期工作室和排練室</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九八至一九九九年度提供 6 處空置地方</p>
<p>為赤■角蝦螺灣發現的元朝■爐提供保護措施</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九年年中開展保護工作</p>
<p>為元朗錦田的力榮堂書室進行全面的修繕工程</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在一九九九年年中開展修繕工程</p>
<p><b>體育</b></p> <p>統籌在 4 幅曾用作垃圾堆填區的土地上興建康體設施的工作，該 4 個堆填區分別位於佐敦谷、晒草灣、將軍澳和船灣</p> <p>(民政事務局)</p>	<p>在二零零零年開展有關設施的興建工程</p>

# 五

## 協助提高藝術和體育的專業水平

### 藝術和文化

政府認識到培養和訓練藝術專才的重要性。我們為香港演藝學院的運作提供支援，資助學院的經費，讓學院能夠為修讀演藝課程的學生提供專業訓練。

### 體育

香港特別行政區以香港體育學院為基地，推行精英運動員培訓計劃，為本港各體育總會和旗下的運動員，提供專職教練以及有關運動科學和運動醫療的服務。今年，我們會撥款資助這個計劃，並會預留一些額外資源，供參與國家或國際某些重要賽事的香港運動員作賽前訓練之用。

### 成效指標

我們用以衡量這方面工作的成效指標是：

- 與先前定下的計劃比較，香港演藝學院和康體局各項受資助活動的參加人數
- 用於提高藝術和體育專業水平的資源所佔比例
- 藝術學科的畢業生人數
- 畢業生當中能夠成為專業藝術家的人數
- 香港運動員參加國家或國際體育項目的次數
- 香港運動員在國家或國際體育項目中贏得獎項的次數

措施	目標
<p><b>藝術和文化</b></p> <p>協助香港演藝學院開辦中國傳統戲劇藝術課程</p> <p>(民政事務局／香港演藝學院)</p>	<p>香港演藝學院計劃在一九九九至二零零零年度開辦這項新課程</p>
<p><b>體育</b></p> <p>撥款協助運動員做好準備，參與一九九八年亞洲運動會、二零零零年奧林匹克運動會及其他大型錦標賽</p> <p>(民政事務局／香港康體發展局)</p>	<p>支持全部獲選的運動員參與比賽</p>